

Maroc, Algérie, Tunisie
1^{ère} édition 2012

Mise à jour avril 2014

Généralités

Malgré les troubles politiques en cours en Afrique du Nord, aucun rapport ne permet de supposer qu'il n'est pas sûr de naviguer dans la région, sauf en Lybie. Je me suis rendu en Tunisie et au Maroc cette année et le seul changement que j'aie noté, c'était l'absence totale de visiteurs.

Remerciements

Ajouter : Colin Speedie et Louise Johnson. Rachel Chandler sur *Lynn Rival*, Johan sur *Chistiania*, Jane et David Russell, sur *Tinfish II*.

Page 24

Hivernage

Remplacer le paragraphe par le texte suivant :

Une concurrente sérieuse de Gibraltar vient d'ouvrir avec la marina Alcaidesa, à moins de 1 M au N en Espagne. (Rien à voir avec le village voisin de Alcaidesa). Les tarifs sont actuellement beaucoup moins élevés et des moyens de levage complets sont disponibles. Ces deux dernières années ont connu des hivers cléments, sans tempête, qui n'ont pas permis de tester les équipements d'hivernage.

Page 27

Queensway Quay

Communications VHF appel canal 71, travail 68.

Page 28

Marina Bay

Marina Bay se prépare actuellement à accueillir un énorme paquebot à 7 ponts qui sera transformé en hôtel de luxe occupant tout le côté S de la marina entre Marina Bay et Ocean Village.

Le paquebot sera là en permanence, étant coulé une fois qu'il sera positionné le long du casino. Installation de piliers et autres travaux sont en cours, laissant l'eau très polluée.

Le personnel de la marina dit qu'aucune interruption de service n'est envisagée, mais les yachts doivent s'attendre à devoir utiliser la marina voisine Alcaidesa à La Linea, 1 mille plus au N, ou à essayer d'aller à Queensway Quay (VHF canal 71). Cela durera sans doute plusieurs mois.

Page 39

Marinas

Remplacer le paragraphe par :

Le Maroc offre maintenant les marinas suivantes :

Marina Smir (province de Tetouan)

Marina Bou Regreg (Rabat)

Kabila Marina (Tetouan – actuellement envasée)

Saidia Marina (près de la frontière algérienne)

Agadir Marina (au S du Maroc)

Quelques pontons bondés à Mohammedia

D'autres sont prévues à Tanger (retardée, son ouverture devrait avoir lieu en 2013) et à Casablanca, toujours pas ouverte depuis 17 ans.

Page 44

Paragraphe 4

Remplacer par :

Malheureusement la marina prévue à Asilah n'a jamais vu le jour. Casablanca est toujours en travaux. La nouvelle marina de Tanger n'est toujours pas opérationnelle (janvier 2013) et ne devrait pas ouvrir avant la mi-2013.

La marina d'Agadir est maintenant ouverte, avec un capitaine du port expérimenté et actif.

Des rapports de 2012 signalent que des autorités sur la côte atlantique ont été rien moins qu'aimables dans certains ports, en particulier El Jadida et Safi. Cela n'affecte pas l'accueil et les excellents équipements de Rabat.

Page 47

Tanger

Le port

Remplacer le paragraphe 2 par :

D'autres changements ont eu lieu ces deux dernières années. Actuellement (janvier 2013), la marina est fermée pour l'installation de nouveaux pontons et équipements. Ce sera une importante et excellente marina avec un yacht-club, si le projet initial est suivi.

L'activité commerciale est transférée à Tanger-Med, plus à l'E dans le détroit entre le cap Malabata et Ceuta. Les ferries d'Espagne vont d'Algeciras à Tanger-Med. Seul celui de Tarifa va actuellement à Tanger, ce qui pourrait changer. La flotte de pêche est en train d'être réinstallée dans un nouveau bassin au NE du port principal, laissant la place à la nouvelle marina. Au cours de l'été 2012, des yachts y ont été parfois accueillis à couple de grands bateaux de pêche mais d'autres ont été éconduits.

Page 59

Rabat

Encadré : Marina de Bou Regreg

Remplacer l'adresse et les contacts par :

Av. de Fes, quartier Rmel, Bab Lamrissa, Sale

☎ 212 3784990, Fax 212 37785858

bouregregmarina@bouregreg.gov.ma

www.bouregregmarina.com

Navigation

Ajouter après « petites embarcations » :

Le même bateau vous aidera à sortir. Il ne fonctionne pas si les conditions sont considérées comme dangereuses, que ce soit pour l'entrée ou la sortie.

Page 60

Colonne de gauche, Note

L'entrée par vent fort de secteur W ou avec plus de 2 m de houle est déconseillée bien que l'entrée soit claire. De grosses vagues peuvent se former et déferler dans l'entrée sur les bancs de sable de la barre. Des profondeurs convenables sont maintenues par dragage mais il est très intimidant d'entrer lorsque les vagues déferlent sur la barre. Il est conseillé d'entrer dans la marina (par conditions convenables) aux alentours de la pleine mer et seulement de jour. Plusieurs incidents ont été rapportés concernant des yachts en difficulté dans une grosse houle à l'entrée. Cependant c'est une superbe marina accueillante et proche des plus spectaculaires vieilles villes du Maroc, qui mérite l'effort que l'on peut faire pour y entrer.

Equipements/services

Approvisionnement :

Une excellente ligne de tram circule entre Sale et Rabat, parallèlement à un nouveau pont routier. Il est ainsi très facile et peu cher d'aller visiter le centre de Rabat. Une station est située à environ 200 m du portail de la marina.

Un supermarché Acima est situé au rez-de-chaussée de la gare ferroviaire de Sale. Suivez la ligne de tram au N de la marina pendant 15 min.

Colonne de droite, Note : compléter par :

C'est le pilote du port qui décide si l'entrée ou la sortie est sûre.

Page 65

Casablanca

Le port

Modifier la date de fin des travaux : 2014.

Page 70

El Jadida

Formalités

Compléter par :

Le seul endroit convenant à un yacht est maintenant occupé par de petits bateaux, ce qui rend presque impossible d'aller à terre. Heureusement, cette situation est temporaire car c'est l'un des plus beaux ports et des plus intéressants de la côte atlantique.

Page 102

Formalités

Compléter par :

Les bateaux semblent plus souvent dirigés sur le côté NW du premier bassin intérieur, mais pas toujours. Le ferry pour l'Espagne ne s'est pas révélé rentable et a été suspendu, laissant beaucoup de place d'amarrage pour la plaisance dans le bassin S.

Page 106

Nouvelle entrée :

Marina d'Atalayoun

35°14,00'N 00°58,00'W

Nouvelle marina ouverte mi-avril 2013.

Atalayoun, la première des sept cités prévues dans le programme d'aménagement de la lagune de Marchica, près de Nador, a été présentée en grande pompe au Salon nautique international de Paris en décembre 2012. La nouvelle marina, à près de 8M au SE de l'enclave espagnole de Malilla et du port marocain de Nador, se trouve à l'intérieur de Maggi Lagoon – appelée

autrefois Sebkha Bou'Areg (voir plan page 105), souvent aussi appelée « Mar Chica » - la petite mer. L'accès à la lagune se trouve au milieu du cordon de sable qui la protège de la mer. Les coordonnées exactes de l'entrée n'ont pas encore été vérifiées.

Le programme comprend également "la Cité des deux mers", "la ville nouvelle de Nador", "le village de pêcheurs", "la baie des Flamands", "Marchica sport" et "les Vergers de Marchica".

Le gouvernement marocain souhaite faire de la lagune de Marchica un haut lieu du nautisme en Méditerranée. Accessible par une passe de 300 m de large et 6 m de profondeur construite entre mer et lagune, la marina d'Atalayoun dispose d'un bassin principal de 5 m de tirant d'eau et de trois bassins secondaires (tirant d'eau de 2, 3 et 4 m).

La marina est implantée au pied de la presqu'île d'Atalayoun, dont la colline en surplomb offre une vue imprenable sur l'ensemble de la lagune de Marchica (11.550 hectares) qui est en passe de retrouver sa beauté avec ses flamants roses et un environnement sain après les travaux de revalorisation écologique (dépollution) et touristique.

Cette nouvelle marina offre toutes les commodités d'une marina moderne haut de gamme, et jouxte un parcours de golf de 18 trous. Elle sera dotée de grands hôtels ainsi que d'un ambitieux programme de développement immobilier dont la première tranche concerne 149 appartements en cours de construction aux abords de l'Académie de Golf, le long du quai principal, les boutiques, les terrasses des restaurants créent une ambiance toute estivale. Une deuxième marina (au sud) est prévue pour 2016.



La nouvelle marina d'Atalayoun lors de son achèvement fin 2012.



le chenal d'accès



Plan de situation avec la position du chenal d'accès

Page 111

Saidia

Ajouter la **Note** :

Plusieurs plans de la marina circulent, tous différents. La plupart sont faux, y compris celui émis par la marina. Les travaux qui continuent expliquent certaines des différences. On signale un fort envasement au niveau du môle SE. Le plan de la marina ressemble beaucoup à celui de la page 111, mais aucun ponton n'est installé dans le bassin d'entrée NW.

Page 125

Mers El Kebir

Encadré

Distances : remplacer 1 M par 3 M.

Page 166

Tabarka

Encadré : communications

Remplacer le n° de tél. de la capitainerie par : ☎ 216 22405972

Page 172

Bizerte

Début 2013, la nouvelle marina de 800 places n'est toujours pas terminée et les yachts sont généralement dirigés vers Sidi Bou Saïd. www.marinabizerte.com

Page 173-174

Tarif pour un yacht de 12 m

Supprimer le paragraphe et son titre.

Page 179

Marina Gammarth

Compléter :

La marina est opérationnelle, avec 466 places pour des bateaux de 6 à 65 m. La profondeur varie entre 2,5 et 5 m. VHF canal 09 ou 16, 24h24 indicatif *Port Marina. Gammarth*. www.labaiedegammarth.com, taieb.bouhjar@labaiedegammarth.com

Directeur du port : Mr Taieb Bouhjar

☎ 216 71286431/456, fax 216 71286482

Depuis le large : l'hôtel Le Palace au SE à 200 m du port constitue un bon amer.

Accès de jour : chenal d'entrée du port signalé par une marque latérale bâbord (Fl.R.5S) et une balise de marque latérale tribord Fl.G.4s

Accès de nuit : phare d'atterrissage (situé sur la capitainerie) Fl(3)W15s, positionné par 36°55,15'N 10°18,33'E ; feu d'entrée tribord Fl.G.4s, feu d'entrée bâbord Fl.R.5s

Danger : une digue immergée de 100 m de long est signalée par une balise cardinale N positionnée par 36°55,20' N 10°18,18'E, caractéristiques du feu VQ.W

Autorités : police, douanes, garde nationale Maritime. Tarif 2013 pour un bateau de 12 m : 27,5 €. Electricité et eau suivant consommation – compteurs individuels (0,185 € le Kwh, 2 € le m³).

Services : eau, électricité (16 à 125 A), Wifi, affichage de la météo (serveur vocal au 88 40 23 03), sanitaires et douches, laverie, travel-lift de 50 t, aire de carénage, shipchandler, accastillage, gardienne à quai et à flot, vidéo surveillance, poste carburant (07h-19h), Yacht-Club, Centre de plongée, Club de voile, Centre de remise en forme, banque, restaurants, cafétérias, salons de thé, supermarché.
Aéroport de Tunis Carthage à 15 km.

Page 186

El Haouaria

Les travaux sont toujours en cours (début 2013).

Page 195

Marina Yasmine

Remplacer ce titre par Port Marina Yasmine (Hammamet).

Communications

Remplacer par :

Port Yasmine Hammamet, 8050 Hammamet – Tunisie

☎ 216 72 24 11 11.

La marina

Compléter par :

Malgré la prolongation du brise-lames, un ressac notable affecte la marina par vent d'E fort.

Navigation, de jour , note :

Remplacer « La bouée cardinale N à l'extrémité du brise-lames N » par : La bouée cardinale E à l'extrémité N ...

Page 196

Hergla plan

Ajouter le feu sur la seconde digue intérieure orientée au SW : Fl.R.5s9m6M.

Page 202 Monastir

Encadré

Communications

Remplacer le n° du Fax par 216 73 464999.

Page 203

Formalités

Compléter par : de nombreux autres harcèlements et demandes de bakchich ont été rapportés l'an passé.

Page 227

El Attaya plan

Placer un symbole « carburant » entre la criée et le chantier.

Pages 233 et 234

Marina Houmt Souk (aussi appelée Marina Djerba)

Le côté W du port a été aménagé en marina, avec 3 pontons permettant d'accueillir 200 bateaux jusqu'à 16 m de long, la profondeur est de 3,5 m. marina.jerba@planet.tn,

☎ 216 71 806392, 216 75 652 211, Fax 216 75 650 587, 216 71 808 422

Tarif 2013 pour un bateau de 12 m : 10 € (6 € en basse saison). Electricité et eau en sus (respectivement 1,62 € et 4 € par jour) plus consommation (0,15 € le Kwh, 1,3 € le m³).
chenal d'accès au 184° sur 4500 m de long, en relevant le phare d'Houmt Souk.

A terre un ensemble immobilier est en cours d'achèvement avec divers commerces dont restaurants, pizzeria, pharmacie, boulangerie-pâtisserie, cafés et tabacs, supérette, agence de voyage et location de voitures.



Vue aérienne du port d'Houmt Souk avec la marina sur la gauche

Page 257

Pantellaria

Navigation, amarrage – Porto Vecchio

Ajouter : s'il y a la moindre houle, n'essayez pas d'entrer dans Porto Vecchio. Le port est peu profond et la mer qui y est réfléchi le rend intenable autrement que par temps parfaitement établi.

Porto Nuovo

Ajouter à la fin du 1^{er} paragraphe :

Note : une obstruction est signalée sous moins de 2 m d'eau à près de 20 m de l'angle SE du môle d'amarrage orienté E-W. Il s'agit sans doute d'une vieille ancre de thonier comme il y en avait de nombreuses il y a quelques années. Restez proche du môle en entrant.

Page 275

Grand Harbour Marina

www.cnmarinas.com/en/marinas/grand-harbour-marina

Page 277

Msida Marina

Remplacer les contacts par :

☎ 356 21337049, *Fax* 356 21337048

VHF canal 13

info@creekdevelopments.com

<http://marinamalta.com>

Msida Marina

Remplacer la 1^{ère} phrase par :

La marina, qui appartenait jusqu'ici à la Malta maritime Authority appartient maintenant à Creek Developments. En 2012 de gros travaux de rénovation ont été menés. Ils étaient encore en cours début 2013 et les visiteurs ne doivent pas entrer dans la marina sans avis que la marina est terminée. Voir le site pour plus de détails.

Reprendre le texte à « Le brise-lames à l'extrémité E... ».

Supprimer le dernier paragraphe (La Malta Maritime).

Page 279

Manoel Island

La marina s'appelle maintenant Manoel Island Yacht Marina.

Dans l'encadré, remplacer les contacts par :

☎ 356 2134 2618 *Fax* 356 2134 2619

info@miym.com.mt

www.miym.mt

Manoel Island Yacht Marina

Ajouter les coordonnées

35°54,10'N 14°30,40'E

Remplacer le texte par :

Excellente marina, bien que bondée, avec 4 pontons pouvant accueillir 200 yachts. Jusqu'à 50 maxi-yachts ou plus grands jusqu'à 100 m peuvent s'amarrer sur des lignes par l'avant et l'arrière à l'E des pontons.

Elle est très bien située, à proximité à pied du centre de Gzira, mais suffisamment loin pour ne pas subir le bruit de la ville.

La marina

Remplacer le paragraphe par :

Après de nombreuses années de négligence et après avoir appartenu à la Malta Maritime Authority, maintenant privatisée, la marina connaît de nombreux changements. Elle a été agrandie en incluant presque toute la côte S de Manoel Island depuis le pont routier jusqu'aux vieil hôpital. On trouve 200 emplacements sur 4 pontons à l'extrémité W près du pont et de la ville et des emplacements pour maxi-yachts à l'E (voir ci-dessus). Une proposition de construire un brise-lames à la pointe E de l'île ne s'est pas encore matérialisée, mais ce serait une grosse amélioration durant les coups de vent de *gregale* en hiver, qui créent un fort ressac.

La marina est très bien située près du centre de Gzira avec de nombreux shipchandlers à proximité.

Page 280

Amarrage au quai de Ta'xbiex

Remplacer les contacts par :

☎ 356 21337049 Fax 356 21337048

VHF canal 13

info@creekdevelopments.com

<http://marinamalta.com>

Amarrage, 3^e ligne

Remplacer canal 09 par canal 13.

Page 281

Manoel Island Malta Yacht Yard

Remplacer les contacts par :

Chantier ☎ 356 21334453/4 Fax 56 21343900

info@yachtyard-malta.com

Manoel Island, Gzira GZR 3013, Malta

☎ 356 21342618.

Page 282

Portomaso Marina

Remplacer les contacts par :

Portomaso Marina, St Julians PTM01 Malta

☎ 356 21387803, 21389656 Fax 356 213 89655

VHF canal 09

Email info@portomasomarina.com

VHF canal 13 (indicatif *Portomaso Marina*).

Page 283

Birzebbuga et Marsaxlokk

Gzira GZR 3012, Malta

☎ 356 21334453/4 Fax 356 21343900

Email info@yachtyard-Malta.com

Fax 356 2134 2619

Email info@miym.com.mt

Page 284

Services pour la plaisance à Malte

Remplacer les contacts et compléter comme suit :

Atlantic Sails Ltd 68 Dawret hal, Ghaxaq 9018

☎ 356 99895008. Réparations de voiles et autres travaux sur toile par des experts. Les voiles sont prises et livrées au bateau.

RLR Yachting, Ta'Xbiex Sea Front 156, Ta'Xbiex, GZR 1020 Malta

☎ 356 21331192/21331996 Fax 356 21344615,

E-mail info@rlryachting.com www.rlryachting.com

Skype rlryachting

S&D Yachts Ltd, Sea Breeze, Triq Giuseppe Cali, Ta'Xbiex MSD 14.

☎ 356 21320577/213 31 515/213 39 908 Fax 356 213 32 259.

Nautica Ltd, Msida Road 21/23, Gzira

☎ 356 213 45 138/9 ; 213 38 253 Fax 356 213 43 821,

E-mail info@nautica.com.mt, www.yachtchartermalta.com

Shipchandlers et électronique

D'Agata Marine/Nautilus Services Ltd, Ta'Xbiex wharf 152, Gzira Malta GZR 1020.

☎ 356 213 41 533 Fax 356 213 40 594

E-mail info@dagatamarine.com

www.dagatamarine.com

Gauci Borda & Co Ltd, The Strand, Gzira/Msida.

☎ 356 213 34 255/213 31 374 / 213 13 758 Fax 356 213 43 604

E-mail info@gauciborda.com, www.gauciborda.com

International Marine Centre Ltd, Testaferrata Street, Gzira.

☎ 356 213 32 747 **Gauci & Co Borda Ltd**, The Strand, Gzira/Msida.

☎ 213 34 255/213 31 374 / 213 13 758 Fax 213 43 604

E-mail info@gauciborda.com, www.gauciborda.com

Bon assortiment d'accastillage et quincaillerie.

International Marine Centre Ltd, Testaferrata Street, Gzira.

☎ 356 213 32 747 Fax 356 21 343871

Email intermar@waldonet.net.mt

Camilleri Marine (Ellcee Nautical Supplies Ltd.),

Ta'Xbiex Seafront 162A, Gzira, Malta.

☎ 356 21313283 / 21320845 Fax 356 21310820

camarine@ellcee.com www.ellcee.com

Fabian Enterprises Ltd, Msida Road 18-20, Gzira, GZR 1401 Malta.

☎ 356 21313283 / 21320845 Fax 356 21338087,

E-mail sales@fabian.com.mt, www.fabian.com.mt

Medcomms Ltd, Msida Road 4, Gzira GZR 1401 Malta.

☎ 356 21335 521/ 213 30 147 Fax 356 213 10 820

E-mail info@medcomms.com.mt, www.medcomms.com.mt/products.htm

Skype [medcomms.ltd](https://www.skype.com/en/contacts/details/medcomms.ltd)

Ronnie's Marine Services, Marie Louis Buildings 1, Gzira.

☎ 356 213 19 338, Fax 356 213 18 873

ronniesmarine@waldonet.net.mt

Zarbi Stores Ltd, New Street 13, Luqa, Malta.

☎ 356 218 09 304, Fax 356 216 64 034

E-mail info@suzuki-marinemalta.com ou info@zarbstores.com

www.suzukimarinemalta.com

Thomas. C. Smith & Co Ltd, La Vallette.

☎ 356 220 58 000, Fax 220 58 199

E-mail webinfo@tcsmith.com, www.tcsmith.com

Marine Services Ltd, Corinthia San Gorg, St George's Bay, St Julian's, Malta.

☎ 356 213 73 822, Mobile 356 99 494 363,

Fax 356 213 82 915, E-mail info@marineservicesmalta.com,

www.marineservicesmalta.com

Dolphin Forge KW38, Corradino Industrial Estate, Paola, PLA 3000 Malta.

☎ 256 236 07 000, Fax 356 216 64 735,

E-mail info@discompanies.com www.dolphinforge.com

Chantiers navals

Remplacer les contacts et compléter comme suit :

Manoel Island Yacht Yard, Manoel Island, Gzira GZR 3013, Malta.

☎ 356 2133 4453/4, Fax 356 213 43 900,

E-mail info@yachtyard-malta.com,

www.yachtyard-malta.com

Supprimer la dernière phrase : Pour les tarifs ...

Kalkara Boatyard Co. Ltd, Kalkara Wharf, Kalkara KKR 1501 Malta

☎ 356 216 61 306 Fax 356 216 90 420

E-mail kalkaraboatyard@onvol.net

www.kalkaraboatyard.com.mt

Bezzina Ship Repair Yard Ltd, Marsa

E-mail bezzina@us.delmarine.com

www.delmarine.com/bezzina.html

Cassar Ship Repair Ltd, Slipway N° 6, Marsa Cross Road, Marsa, HMR 17 Malta.

☎ 356 212 25 764 / 212 44 500/

212 47 351, Fax 356 212 39 761 E-mail info@cassarshiprepai.com,

www.cassarshiprepair.com

Page 285

Mgarr Marina

Encadré

Supprimer « Malta Maritime Authority »

Modifier les contacts selon :

Responsable de l'amarrage ☎ 356 99242501

Bureau



356

20992501

24h/24 ☎ 356 99452389 / 99493706 *Fax* ☎ 356 21341714

info@gozomarina.net www.gozomarina.net

VHF canal 16 et 09.

Page 286

Marina

Tarif

Consultez www.gozomarina.net/tariffs.shtml